

Venerdì 25, Sabato 26 Ottobre, ore 20.30  
Domenica 27 Ottobre, ore 16.30  
Sala Grande

## DITEGLI SEMPRE DI SÌ

di **Eduardo De Filippo**  
regia **Roberto Andò**

**Gianfelice Imparato, Carolina Rosi,  
Nicola Di Pinto, Massimo De Matteo**

personaggi e interpreti  
(in ordine di locandina)

Teresa Lo Giudice, **Carolina Rosi**  
Michele Murri, fratello di Teresa, **Gianfelice Imparato**  
Luigi Strada, inquilino di Teresa, **Edoardo Sorgente**  
Don Giovanni Altamura, **Massimo De Matteo**  
padrone di casa di Teresa  
Evelina, figlia di don Giovanni, **Federica Altamura**  
Ettore de Stefani, amico di Luigi, **Andrea Cioffi**  
Vincenzo Gallucci, amico di famiglia, **Nicola Di Pinto**  
Saveria Gallucci, moglie di Vincenzo, **Paola Fulcinini**  
Olga, fidanzata di Ettore, **Viola Forestiero**  
Croce, medico, **Vincenzo D'Amato**  
Attilio Gallucci, fratello di Vincenzo, **Gianni Cannavacciuolo**  
Checchina, cameriera, **Paola Fulcinini**  
Nicola, cameriere, **Boris De Paola**  
Un fioraio, **Vincenzo D'Amato**

scene e luci **Gianni Carluccio**  
costumi **Francesca Livia Sartori**  
aiuto regia **Luca Bargagna**  
aiuto scene **Sebastiana Di Gesu**  
aiuto costumi **Pina Sorrentino**

produzione  
**Elledieffe – La Compagnia di Teatro  
di Luca De Filippo**  
**Fondazione Teatro della Toscana**

si ringrazia il Teatro Comunale di Cagliari



Happy Kids  
Sala Spazio Due  
Domenica 27 Ottobre, ore 16.00  
**A spasso con Romeo e Giulietta**  
Laboratorio teatrale  
per bambini dai 4 ai 10 anni  
in collaborazione con  
Accademia Teatrale Lorenzo da Ponte

Prenota in Biglietteria

Una delle più fortunate e divertenti opere di Eduardo diretta da Roberto Andò e messa in scena dalla Compagnia di Teatro di Luca De Filippo con Carolina Rosi e Gianfelice Imparato nei panni di un irresistibile pazzo metodico con la mania della perfezione. Uno dei primi testi scritti da Eduardo, un'opera vivace, una commedia che, pur conservando le sue note farsesche, riesce a suggerire serie riflessioni sul labile confine tra salute e malattia mentale.

Prosegue così il progetto avviato nel 2016 dalla Elledieffe che, dopo aver incrociato i percorsi artistici di Marco Tullio Giordana e Mario Martone, si affida ora a Roberto Andò continuando così a diffondere e valorizzare l'immenso patrimonio culturale di una delle più antiche famiglie della tradizione teatrale italiana. Sarà Gianfelice Imparato ad interpretare il ruolo del protagonista Michele Murri; Carolina Rosi sarà sua sorella Teresa; a dirigere la Compagnia sarà Roberto Andò, regista abituato a muoversi tra cinema e teatro, qui alla sua prima esperienza eduardiana.

In *Ditegli sempre di sì* la pazzia di Michele Murri è vera, infatti è stato per un anno in manicomio e solo la fiducia di uno psichiatra ottimista gli ha permesso di ritornare alla vita normale. Michele è un pazzo tranquillo, socievole, cortese, all'apparenza l'uomo più normale del mondo, ma in verità la sua follia è più sottile perché consiste essenzialmente nel confondere i suoi desideri con la realtà che lo circonda; eccede in ragionevolezza, prende tutto alla lettera, ignora l'uso della metafora, puntualizza e spinge ogni cosa all'estremo. Tornato a casa dalla sorella Teresa si trova a fare i conti con un mondo assai diverso dagli schemi secondo i quali è stato rieducato in manicomio; tra equivoci e fraintendimenti alla fine ci si chiede: chi è il vero pazzo? E qual è la realtà vera?

Tra Letteratura e Teatro  
Martedì 5 Novembre, ore 20.30  
Progetto Pier Paolo Pasolini

**Questo è il tempo  
in cui attendo la grazia**  
da Pier Paolo Pasolini  
regia Fabio Condemi  
con Gabriele Portoghese

Teatro Verdi di Pordenone  
Teatro di Roma – Teatro Nazionale

in collaborazione con Centro Studi Pier Paolo Pasolini  
Casarsa della Delizia e Teatro del Lido di Ostia

Prosa — L'apparenza inganna  
Sabato 9 Novembre, ore 20.30  
Domenica 10 Novembre, ore 16.30 e 20.30  
**Solo. The legend of quick-change**  
di e con Arturo Brachetti  
l'ombra Kevin Michael Moore

Happy Kids  
Sala Spazio Due  
Domenica 10 Novembre, ore 16.00  
**I mille sogni di William**  
Laboratorio teatrale  
per bambini dai 4 ai 10 anni  
in collaborazione con  
Accademia Teatrale Lorenzo da Ponte

**Bar Licinio**  
apre un'ora prima di tutti  
gli spettacoli con caffè drink  
e smart food

**Biglietti**  
Puoi acquistare i biglietti  
di tutti gli spettacoli  
sia on-line e in biglietteria

Comune di Pordenone  
Regione Autonoma  
Friuli Venezia Giulia  
Crédit Agricole FriulAdria  
Camera di Commercio  
di Pordenone – Udine

info  
0434 247624

comunale  
giuseppeverdi.it



#staydreamer  
#lasciatisorprendere

La Elledieffe è la Compagnia di Teatro di Luca De Filippo e discende direttamente da Eduardo il quale, prima di abbandonare definitivamente le scene, aveva stabilito di passare il testimone a suo figlio Luca, anch'egli attore, affinché l'attività teatrale di famiglia proseguisse nel segno e nel rispetto della tradizione.

Dopo la prematura scomparsa di Luca, avvenuta nel novembre del 2015, la Compagnia che porta il suo nome, oggi diretta da Carolina Rosi, ne sta proseguendo il lavoro mettendo in scena sia opere del repertorio eduardiano che testi di drammaturgia contemporanea.

## Note di regia

È con grande emozione che mi accosto alla regia di un testo di Eduardo, raddoppiata dall'onore di dirigere la compagnia intestata a un grande amico e straordinario interprete: Luca De Filippo. *Ditegli sempre di sì* è una commedia in bilico tra la pochade e un vago pirandellismo, un congegno bizzarro in cui Eduardo si applica a variare il tema della normalità e della follia, consegnando al personaggio di Michele Murri, il protagonista, i tratti araldici della sua magistrale leggerezza.

L'intreccio è di una semplicità disarmante e si direbbe che l'autore si sia programmaticamente nascosto dietro la sua evanescenza per dissimulare l'inquietudine, e la profondità, che vi stava insinuando. Come se ne avesse pudore, o paura. La prima versione della commedia risale al 1925 e dunque è la prima volta che in un lavoro di Eduardo compare la follia. Nonostante il grande successo tributato negli anni della compagnia Scarpetta e poi nelle stagioni del Teatro Umoristico, come altre commedie dei "giorni pari", *Ditegli sempre di sì* a un certo punto venne messa da parte. Probabilmente, per attenuare, dopo la separazione artistica dei due fratelli De Filippo, il ricordo dell'interpretazione di Peppino nei panni di Luigi Strada, il personaggio dell'attore, lo studente pazzo di

teatro. Come il Bernhard di Minetti, anche Eduardo crede infatti che il rapporto tra l'attore e la pazzia sia consustanziale all'arte drammatica. È da notare come, pur facendo molto ridere, a partire da certi anni, *Ditegli sempre di sì* sia stata sempre definita una "commedia dolorosa". Frutto di successive elaborazioni, e per un certo tempo, nel suo derivare dalla farsa scarpettiana, lasciata aperta all'improvvisazione, Eduardo provvide a darne una versione definitiva e italianizzata in occasione della sua regia televisiva del 1962, in cui, a mio parere, rivestendo ancora una volta i panni del protagonista, si produsse in una delle sue più grandi interpretazioni.

Il tema della pazzia ha sempre offerto spunti comici o farseschi, ma di solito è giocato a rovescio, con un sano che si finge pazzo. Invece, in *Ditegli sempre di sì* il protagonista è

realmente pazzo, da cui il dolore, e il senso di minaccia che pervadono l'opera. Tra porte che si aprono e si chiudono, equivoci, fraintendimenti, menzogne, illusioni, bovarismi, lo spettatore si ritrova in un clima sospeso tra la surrealtà di Achille Campanile e un Pirandello finalmente privato della sua filosofia, irresistibilmente proiettato nel pastiche. Via via che si avvicina al finale, il fantasma delle apparenze assume in *Ditegli sempre di sì* un andamento beffardo, sino a sfiorare, nel brio del suo ambiguo e iperbolico disincanto, una forma spiazzante, la stessa che, anni dopo, il genio di Thomas Bernhard riassumerà in una scarna, e micidiale, domanda: "È una commedia? È una tragedia?"

Roberto Andò



foto di Lia Pasqualino

## Prosa



foto copertina di Fabio Lovino

T  
G V  
P

teatroverdi  
pordenone

# DITEGLI SEMPRE DI SÌ

Prima nazionale

Venerdì 25, Sabato 26,  
Domenica 27 Ottobre 2019